

Odcinek nr 66 - Oh, man! We finished the shrimp!

Nowe słownictwo:

man - człowiek, kumpel

Oh, man! - Kurczę!

women (woman → women) - kobiety

similar - podobny

I had (have → had) - miałem

shrimp - krewetka, krewetki

fish - ryba, ryby

deer - sarna, sarny

a restaurant - restauracja

to choose - wybrać

to recommend - polecać, rekomendować

city centre - centrum miasta

a city - miasto

to finish - skończyć

a delivery - przesyłka

to pick up - odebrać

say it out loud - mówić/powiedzieć na głos

Morning, Paweł! Hello, Mistrzu Językowy?

Hey, man!

Man? I'm not a man, I'm a woman...

Haha. I just wanted to show you that 'a man' doesn't mean only 'mężczyzna'.

What else does it mean?

'A man' means 'człowiek' as well. Sometimes people say 'man' instead of 'friend'.

Z reguły chodzi tutaj o osobę płci męskiej, ale dziewczyny też tak czasami do siebie mówią.

Mmm... I see.

You can also say 'oh, man!' and it means 'o, kurczę!'

For example, dear listener, translate it from English to Polish: Oh, man! I absolutely forgot about it.



O kurczę, całkowicie zapomniałam o tym!

Sometimes, Americans say 'man' [meen].

Haha. Gotcha!

Paweł, by the way. One woman. Nine women? Am I right?

Well... The pronunciation is a bit different.

I know that it looks similar to 'a man' and 'men'...

Similar?

'Similar' means 'podobnie'.

Okay, so can you teach me how to pronounce it correctly?

Of course, dear listener, repeat after me: A woman [tumen]



One woman.

That's how the British pronounce that word. In the US people say 'woman' [tomen].

And now repeat: Women [tymyn]



Women

That's so different from a man and men.

Yeah. Haha.

By the way, what's the difference between 'a woman' and 'a lady'?

Well, every lady is a woman, but not all women are ladies.

What?

Nie każda kobieta jest damą. Prawda? Tak samo jak nie każdy mężczyzna jest dżentelmenem.

Aaa... Now I see.

Anyway.... Sonia, back to our conversation, czyli wracając do naszej rozmowy.

Dear listener, let's ask Sonia: Dlaczego uważasz, że James jest prawdziwym dżentelmenem?



Why do you think that James is a real gentleman?

Well, we had dinner together.

You had dinner together.

Oh, yeah, we had dinner together.

What did you eat?

Hm, we ate krewetki.

Shrimp! Nice. :)

You mean 'shrimp' to jedna krewetka, and 'shrimps' to krewetki?

No, 'shrimp' means both 'one shrimp' and 'some shrimp'.

Really? Can I say: 'there are ten shrimp there'?

Yep. Correct,

Interesting.

Yeah, there are actually more words that look exactly the same as the words w liczbie pojedynczej.

Can you give me an example?

Są to głównie zwierzęta. For example, 'a fish', czyli ryba, or 'a deer', czyli sarna.

Dear listener, say: Wczoraj nie widziałam wiele saren.



Yesterday I didn't see a lot of deer.

Jedliśmy krewetki na kolację.



We ate shrimp for dinner.

Zauważ, że podobnie jest z narodowościami. 'A British' means 'Brytyjczyk', but 'the British' means 'Brytyjczycy' as well.

Oh, yeah, that's true.

Dear listener, say: Tamten Brytyjczyk bardzo lubi Polaków.



That British likes the Polish a lot.

Cool! So, Sonia, did you choose the restaurant?

Coś z restauracją... But what does 'choose' mean?

'To choose' means 'wybrać, dokonać wyboru'.

Zapytałeś mnie, czy to ja wybrałam restaurację?

Exactly.

Well, he asked: 'what restaurant do you recommend in the city centre'?

So I guessed that he asked o moją rekomendację. 'To recommend' sounds similar to 'rekomendacja'.

Yes, he asked: 'jaką restaurację polecasz w centrum miasta?'. 'City centre', czyli 'centrum miasta'.

Okay. Yeah. So when we ended dinner.

It's more natural to say 'finish'.

Why? Doesn't 'end' mean 'kończyć'?

Yes. It does. :)

'To finish' skupia się raczej na czynności, na procesie. A zatem jeśli chcesz powiedzieć, że skończyłaś coś/ kończysz coś, powiedz 'to finish'.

And when do I use 'to end'?

**Kiedy coś się kończy, dokonuje się jakaś zmiana - kończy się wojna, kończy się film.
With practice, you'll get it. :)**

Ok. I hope so! :)

Dear listener say: Skończyliśmy kolację.



We finished our dinner.

Great! Sonia, let's continue later. I have to pick up my delivery.

What do you have to do?

Muszę odebrać ('pick up', czyli odebrać) my delivery - moją przesyłkę.

Sure. No problem.

See you later!

See ya! Dear listener, w ramach treningu, znajdź w Internecie a nice restaurant. Imagine that you are in the UK, and you're talking with a British man. Złóż zamówienie w tej restauracji. Say it out loud! Czyli mów na głos!

Speak to you later!